

Decisione concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero per gli addestramenti e le esibizioni aeronautiche del team PC-7 e della Patrouille Suisse

del 30 marzo 2012

Autorità di decisione:	Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna
Oggetto:	Gli spazi aerei elencati nell'allegato alla presente decisione sono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (Restricted Area) con, di fatto, interdizione al volo. All'interno delle zone regolamentate, negli spazi aerei previsti per le esibizioni del team PC-7 e della Patrouille Suisse, durante gli orari indicati sono vietati i voli con aeromobili civili (per quanto riguarda le eccezioni, cfr. il contenuto della decisione).
Basi giuridiche:	Secondo l'articolo 8a della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è limitato a determinate condizioni. In virtù dell'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC in merito alla struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.
Contenuto della decisione:	1. Gli spazi aerei elencati nella tabella dell'allegato 1 sono riclassificati temporaneamente in zone regolamentate. 2. Inoltre vengono fissati i seguenti vincoli: 2.1 All'interno delle zone regolamentate attive sono proibiti i voli con aeromobili civili. Le zone possono essere attivate esclusivamente alle date e negli orari indicati al n. 1. 2.2 I voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condi-

zione di rispettare la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP), capitolo ENR 5.1–5.

- 2.3 Fanno eccezione nella zona di «San Vittore» i voli della Heli Rezia SA da e per l'eliporto privato di San Vittore (L.SXV), a un'altitudine massima di 500 ft s.l.m. che, in conformità con le procedure AIP, capitolo ENR 5.1–5, sono autorizzati a sorvolare la zona regolamentata.
3. Le relative annotazioni nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP) vengono adeguate temporaneamente tramite NOTAM, conformemente al n. 1, e sono parte integrante della presente decisione.
4. La presente decisione è notificata alle Forze aeree, a Skyguide e a tutti gli ambienti consultati che hanno inoltrato un parere. Inoltre è pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

Destinatari:	La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Deposito pubblico:	La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta telefonicamente all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture, tel. 031 325 06 57.
Rimedi giuridici:	Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. Il termine di ricorso inizia il giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e il giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale. Il termine di ricorso non decorre dal settimo giorno prima di Pasqua al settimo giorno dopo Pasqua compreso. Il ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.

1° maggio 2012

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller

Allegato alla decisione del 30 marzo 2012 relativa alle zone regolamentate temporanee riservate alla Patrouille Suisse e al team PC7 delle Forze aeree (PC7T)

N. di rif.	Data	Ora locale	Team	Luogo	Coordinate del centro (WGS84)	Limiti verticali	Raggio*	Osservazioni
1	lun, 16.04.2012	13:30–14:30 15:30–16:30	PS	Schrattenflue	46°50'04"N 007°57'28"E	suolo – livello di volo FL 180	10 km	Cerchio non comprendente l'intersezione con la CTR e la TMA LSMM.
2	lun, 16.04.2012	08:30–09:30 10:45–11:45 14:30–15:30	PC7T	Salmone San Vittore	46°12'40"N 008°42'10"E 46°13'55"N 009°05'22"E	4000 ft/AMSL – 10000 ft/AMSL suolo – 6000 ft/AMSL	7 km	Zona attiva: Salmone o San Vittore, a seconda delle condizioni meteo Cerchio centrato sulla coordinata. Eccezione San Vittore: il limite ovest è costituito dall'autostrada Bellinzona–Biasca.
3	mar, 17.04.2012	09:30–10:30 14:30–15:30	PS	Schrattenflue	46°50'04"N 007°57'28"E	suolo – livello di volo FL 180	10 km	Cerchio non comprendente l'intersezione con la CTR e la TMA LSMM.
4	mar, 17.04.2012	1330–1430 1545–1645	PC7T	Schwägalp Gr. Mythen	47°15'22"N 009°19'10"E 47°01'48"N 008°41'20"E	4000 ft/AMSL – livello di volo FL 100 3000 ft/AMSL – livello di volo FL 90	10 km	Zona attiva: Schwägalp o Grosser Mythen, a seconda delle condizioni meteo Cerchi centrati sulla coordinata.
5	mer, 18.04.2012 gio, 19.04.2012	08:30–09:30 10:45–11:45 13:30–14:30 15:45–16:45	PC7T	Schwägalp Gr. Mythen	47°15'22"N 009°19'10"E 47°01'48"N 008°41'20"E	4000 ft/AMSL – livello di volo FL 100 3000 ft/AMSL – livello di volo FL 90	10 km	Zona attiva: Schwägalp o Grosser Mythen, a seconda delle condizioni meteo Cerchi centrati sulla coordinata.
6	mer, 18.04.2012	09:45–10:45 14:15–15:15	PS	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	suolo (1000ft/AGL zona di Haltikon) – livello di volo FL 130	10 km	Estensione a forma di semicerchio della CTR LSME in direzione sud-est, non comprendente l'intersezione con la CTR LSZC.
7	gio, 19.04.2012	10:00–11:00 14:30–15:30	PS	Bellechasse	46°58'46"N 007°07'56"E	suolo – livello di volo FL 130	10 km	Cerchio non comprendente l'intersezione con la TMA LSZB 1 e limitato a sud dalla linea Salavaux – Mühleberg.
8	ven, 20.04.2012	09:45–10:45	PS	Buochs	46°58'28"N 008°23'49"E	suolo – livello di volo FL 130	10 km	La zona regolamentata comprende l'estensione in direzione sud delle CTR LSZC e LSMA (estensione di una parte di cerchio centrata sulla coordinata) e non include l'intersezione con l'Airway A9.

N. di rif.	Data	Ora locale	Team	Luogo	Coordinate del centro (WGS84)	Limiti verticali	Raggio*	Osservazioni
9	ven, 20.04.2012	08:30–09:30 10:45–11:45 13:30–14:30	PC7T	Schwägalp Gr. Mythen	47°15'22"N 009°19'10"E 47°01'48"N 008°41'20"E	4000 ft/AMSL – livello di volo FL 100 3000 ft/AMSL – livello di volo FL 90	10 km	Zona attiva: Schwägalp o Grosser Mythen, a seconda delle condizioni meteo Cerchi centrati sulla coordinata.
10	lun, 23.04.2012	14:00–15:00	PS	Wangen Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
11	lun, 23.04.2012– ven, 27.04.2012	08:30–09:30 10:45–11:45 13:30–14:30 15:45–16:45	PC7T	Schwägalp Gr. Mythen	47°15'22"N 009°19'10"E 47°01'48"N 008°41'20"E	4000 ft/AMSL – FL 100 3000 ft/AMSL – livello di volo FL 90	10 km	Zona attiva: Schwägalp o Grosser Mythen, a seconda delle condizioni meteo Cerchi centrati sulla coordinata. Tutta la settimana: riserva.
12	mar, 24.04.2012	10:00–11:00 14:30–15:30	PS	Bellechasse	46°58'46"N 007°07'56"E	suolo – livello di volo FL 130	10 km	Cerchio non comprendente l'intersezione con la TMA LSZB 1 e limitato a sud dalla linea Salavaux – Mühleberg.
13	mer, 25.04.2012	09:45–10:45 14:15–15:15	PS	Buochs	46°58'28"N 008°23'49"E	suolo – livello di volo FL 130	10 km	La zona regolamentata comprende l'estensione in direzione sud delle CTR LSZC e LSMA (estensione di una parte di cerchio centrata sulla coordinata) e non include l'intersezione con l'Airway A9.
14	gio, 26.04.2012	16:45–17:45	PS	Verbier (LS-R77)	46°05'47"N 007°13'08"E	suolo (3500 ft/AMSL valle del Rodano) – livello di volo FL 180	10 km	Cerchio non comprendente l'intersezione con la CTR LSGS, limite inferiore valle del Rodano 3500 ft/AMSL
15	ven, 27.04.2012	14:15–15:15	PS	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	suolo (1000ft/AGL zona di Haltikon) – livello di volo FL130	10 km	Estensione a forma di semicerchio della CTR LSME in direzione sud-est, non comprendente l'intersezione con la CTR LSZC.
16	sab, 28.04.2012	16:45–17:45	PS	Verbier (LS-R77)	46°05'47"N 007°13'08"E	suolo (3500 ft/AMSL valle del Rodano) – livello di volo FL 180	10 km	Cerchio non comprendente l'intersezione con la CTR LSGS, limite inferiore valle del Rodano 3500 ft/AMSL

N. di rif.	Data	Ora locale	Team	Luogo	Coordinate del centro (WGS84)	Limiti verticali	Raggio*	Osservazioni
17	lun, 30.04.2012	10:00–11:00	PS	Wangen Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
18	lun, 07.05.2012	10:00–11:00	PS	Wangen Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
19	lun, 14.05.2012	10:00–11:00	PS	Mollis	47°04'45"N 009°03'54"E	suolo (800 ft/AGL N of Highway) – livello di volo FL 130	10 km	Cerchio, limite inferiore a nord dell'autostrada: 800 ft/AGL; a ovest: non comprende l'intersezione con l'Airway A9.
20	lun, 21.05.2012	10:00–11:00	PS	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
21	mar, 29.05.2012	09:45–10:45	PS	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	suolo (1000ft/AGL zona di Haltikon) – livello di volo FL 130	10 km	Estensione a forma di semicerchio della CTR LSME in direzione sud-est, non comprendente l'intersezione con la CTR LSZC.
22	lun, 04.06.2012	10:00–11:00	PS	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
23	ven, 15.06.2012	cfr. NOTAM	PC7T	Gossau ZH	47°17'52"N 008°46'21"E	suolo – livello di volo FL 80	7 km	La zona regolamentata è un'estensione in direzione sud ed est della CTR LSMD, parte di cerchio centrata sulla coordinata.
24	ven, 29.06.2012	cfr. NOTAM	PC7T	Zugo	47°10'15"N 008°31'13"E	suolo – livello di volo FL 80	7 km	Cerchio limitato a nord-est dalla linea Unterägeri – Kappel a.A.
25	sab, 30.06.2012	cfr. NOTAM	PC7T	Zugo	47°10'15"N 008°31'13"E	suolo – livello di volo FL 80	7 km	Cerchio limitato a nord-est dalla linea Unterägeri – Kappel a.A.
26	lun, 02.07.2012	10:00–11:00	PS	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
27	lun, 06.08.2012	10:00–11:00	PS	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
28	mar, 21.08.2012	10:00–11:00	PS	Bellechasse	46°58'46"N 007°07'56"E	suolo – livello di volo FL 130	10 km	Cerchio non comprendente l'intersezione con la TMA LSZB 1 e limitato a sud dalla linea Salavaux – Mühleberg.

N. di rif.	Data	Ora locale	Team	Luogo	Coordinate del centro (WGS84)	Limiti verticali	Raggio*	Osservazioni
29	lun, 03.09.2012	10:15–11:15	PS	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	suolo (1000ft/AGL zona di Haltikon) – livello di volo FL 130	10 km	Estensione a forma di semicerchio della CTR LSME in direzione sud-est, non comprendente l'intersezione con la CTR LSZC.
30	lun, 10.09.2012	10:00–11:00	PS	Mollis	47°04'45"N 009°03'54"E	suolo (800 ft/AGL N of Highway) – livello di volo FL 130	10 km	Cerchio; limite inferiore a nord dell'autostrada: 800 ft/AGL; a ovest: non comprende l'intersezione con l'Airway A9.
31	lun, 17.09.2012	10:00–11:00	PS	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	suolo – livello di volo FL 100	10 km	Cerchio centrato sulla coordinata
32	ven, 28.09.2012	siehe NOTAM	PS	Buochs	46°58'28"N 008°23'49"E	suolo – livello di volo FL 130	10 km	La zona regolamentata comprende l'estensione in direzione sud della CTR LSZC e LSMA (estensione di una parte di cerchio centrata sulla coordinata) e non include l'intersezione con l'Airway A9.
33	sab, 29.09.2012	siehe NOTAM	PS	Buochs	46°58'28"N 008°23'49"E	suolo – livello di volo FL 130	10 km	La zona regolamentata comprende l'estensione in direzione sud della CTR LSZC e LSMA (estensione di una parte di cerchio centrata sulla coordinata) e non include l'intersezione con l'Airway A9.
* Raggio del cerchio centrato sulle coordinate corrispondenti								